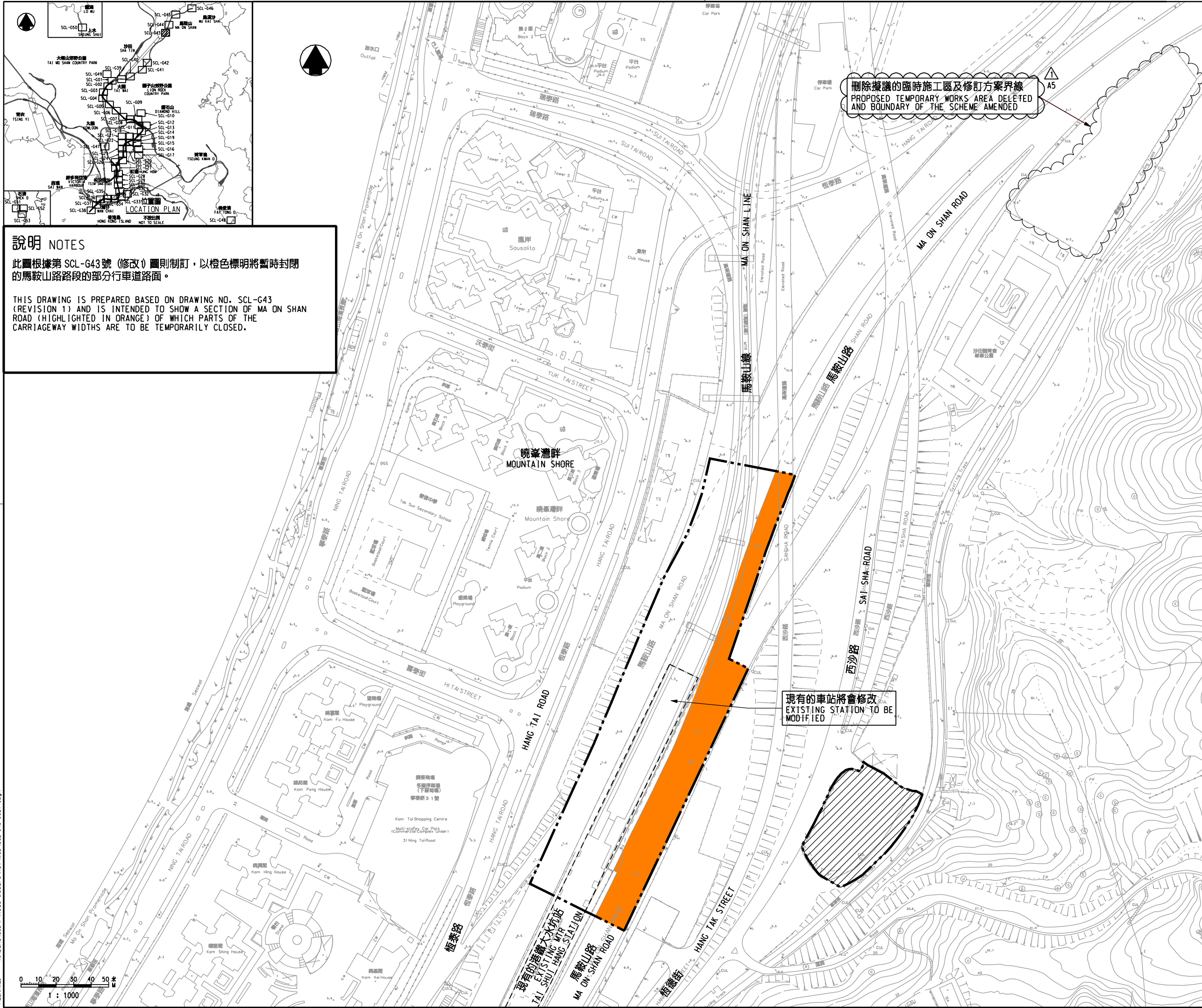


**說明 NOTES**

此圖根據第 SCL-G43 號 (修改) 圖則制訂, 以橙色標明將暫時封閉的馬鞍山路路段的部分行車道路面。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G43 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW A SECTION OF MA ON SHAN ROAD (HIGHLIGHTED IN ORANGE) OF WHICH PARTS OF THE CARRIAGEWAY WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED.



刪除擬議的臨時施工區及修訂方案界線  
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA DELETED AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

現有的車站將會修改  
EXISTING STATION TO BE MODIFIED

- 圖例 LEGEND**
- 方案界線  
BOUNDARY OF THE SCHEME
  - 擬建的鐵路車站及其他鐵路設施(地下)  
PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
  - 擬建的車站 / 車站入口 / 通風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物  
PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
  - 現有的車站及其他鐵路設施  
EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
  - 鑽探用鑽孔或挖孔或鑽孔的鐵路設施或隧道(地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
  - 擬採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道(地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
  - 可能永久封閉的道路 (包括行車道、行人徑及露天地方) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
  - 擬設置地舖設施的臨時施工區  
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
  - 擬於政府前濱或海岸填海或填海設施的臨時施工區 (可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程)  
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED COVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
  - 擬建的行人天橋 / 扶手電梯 / 升降機 / 樓梯  
PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
  - 擬建的有蓋行人通道  
PROPOSED COVERED WALKWAY
  - 擬於政府前濱或海岸填海或填海設施的鐵路設施或隧道 (可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (INCLUDING PROTECTION FORESHORE OR SEABED COVER OR UPON WHICH RECLAMATION TEMPORARY LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
  - 擬於政府前濱或海岸填海或填海設施的鐵路設施或隧道 (包括保護層 / 覆面或石)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (INCLUDING PROTECTION FORESHORE OR SEABED COVER OR UPON WHICH RECLAMATION TEMPORARY LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
  - 擬於政府前濱或海岸填海或填海設施的鐵路設施或隧道 (地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS (UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES
  - 擬建供沙田至中環線及另一項正在策劃的鐵路項目(下稱「另一項鐵路項目」)使用的隧道(地下) / 車站大樓 / 車站入口 / 通風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物(下稱「設施」) / 設施的布局已詳列於另一項鐵路項目方案內  
PROPOSED RAILWAY TUNNEL (UNDERGROUND)/RAILWAY STATION/STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES (HEREAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES") FOR SHATIN TO CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING (HEREAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT"). THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT.
  - 受影響的政府前濱或海岸的大概範圍  
APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEA BED
  - 圖則修改  
DRAWING REVISION
  - A1 修訂參考編號(參考憲報公告)  
AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)
  - 修訂範圍  
AMENDMENT AREA

**一般說明 GENERAL NOTES**

1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.  
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修訂表  
TABLE OF AMENDMENTS

修訂 REV	日期 DATE	繪圖 BY	核對 SUB	負責 APP	說明 DESCRIPTION

**SIGNED**

核准發出  
APPROVED FOR ISSUE

17/10/2013

發出日期 DATE OF ISSUE

楊港生 YEUNG KONG SANG  
路政署  
總工程師 / 鐵路拓展(1-3)  
CHIEF ENGINEER/  
RAILWAY DEVELOPMENT (1-3)  
HIGHWAYS DEPARTMENT

圖則名稱 DRAWING TITLE  
**鐵路條例(第519章)**  
**沙田至中環線**  
**暫時封閉馬鞍山路路段**

RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)  
SHATIN TO CENTRAL LINK  
TEMPORARY CLOSURE OF A SECTION OF MA ON SHAN ROAD

圖號 DRAWING NO.  
**SCL/G43/0027/1**

比例 SCALE  
1:1000 (A1)  
或如顯示  
OR AS SHOWN

**香港特別行政區政府**  
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG  
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

**路政署**  
HIGHWAYS DEPARTMENT

**鐵路拓展處**  
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

Plot No. SCL-G43/0027/1  
Printed By: Wilson W  
File Name: SCL-G43/0027/1.dgn